



СИЛАБУС

навчальної дисципліни (обов'язкова)
ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА (англійська)
Обсяг освітнього компонента (4 кредити /120 годин)

Освітня програма «Туризмознавство»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
Спеціальність – 242 «Туризм і рекреація»

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА



ВАСИЛЕНКО ГАЛИНА ВОЛОДИМИРІВНА,
доцент, кандидат філологічних наук

Контактна інформація:

- (068)651-55-38;
- galinavasilenko701@gmail.com
- корпус № 4, аудиторія 398б

Час і місце проведення консультацій:

Згідно з графіком консультацій <https://zp.edu.ua/rozklad-zanyat-ta-konsultaciy-3>.
Форми консультацій: особисто в університеті за розкладом; листування; повідомлення, спілкування у Viber / Telegram; за телефоном.

ОПИС КУРСУ

Ділова іноземна мова (англійська) є обов'язковим компонентом професійного становлення майбутнього менеджера туристичної галузі і включає для ряд особливостей, а саме: усвідомлення факту: англійська мова – мова бізнесу; розуміння понять *бізнес, компанія, менеджмент, корпоративна культура та ін.*; засвоєння загальних ділових термінів, усталених словосполучень, ідіом; галузевої ділової лексики і термінології; розуміння особливостей мови туризму; мовленнєвих кліше і структур в усній і письмовій комунікації; етикету ділового спілкування; врахування міжкультурних відмінностей при веденні бізнесу.

МЕТА, КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

1. Мета курсу: формування лінгвістичної, дискурсивної і мовленнєвої компетенції майбутнього фахівця туристичної галузі за умови інтегративного підходу до навчання, який включає: системний, когнітивний і термінологічний принципи загальної наукової методології; лінгвістичні



методи стилістичного аналізу тексту; синтезу, реферування, інтерпретації тексту; культурологічний підхід до освоєння явищ мови і культури.

2. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен отримати **інтегральну компетентність** – здатність розв'язувати складні задачі дослідницького та/або інноваційного характеру у сфері туризму і рекреації.

Загальні компетентності:

Здатність вести професійну діяльність у міжнародному та вітчизняному середовищі.

Здатність спілкуватися іноземною мовою.

Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

Спеціальні компетентності:

Здатність організувати діяльність та співпрацю суб'єктів регіонального, національного та міжнародного туристичних ринків на засадах сталого розвитку з урахуванням світового досвіду.

Здатність впровадження системи управління проектами відповідно до специфіки розвитку туристичної галузі та моніторингу світового досвіду.

Програмні результати навчання:

Спеціалізовані концептуальні знання, що включають сучасні наукові здобутки, критичне осмислення проблем у сфері туризму та рекреації і на межі галузей знань.

Спеціалізовані уміння/навички розв'язання проблем, необхідні для проведення досліджень та/або провадження інноваційної діяльності з метою розвитку нових знань та процедур у сфері туризму і рекреації.

Організувати співпрацю зі стейкхолдерами, формувати механізми взаємодії суб'єктів туристичного ринку з урахуванням аспектів соціальної та етичної відповідальності.

Вільно спілкуватися державною та іноземною мовами усно і письмово для обговорення професійних проблем, презентації результатів досліджень та проєктів у сфері туризму і рекреації.

ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова в галузі (обов'язкова): засвоєння лексичного і граматичного матеріалу, спеціальної туристичної лексики і термінології в межах тем туристичної галузі, формування навичок спілкування іноземною мовою з питань тем туристичної галузі, оволодіння вмінням функціонально застосовувати іноземну мову в ситуаціях професійної сфери. Змістові модулі: 1. Людина і світ. 2. Світ подорожей і пригод. 3. Туристична галузь і її складники.

Ділова іноземна мова (вибіркова) першого (бакалаврського) рівня вищої освіти: формування і розвиток практичних комунікативних навичок спілкування діловою іноземною мовою у сфері туризму та гостинності, формування знань ділової термінології, мови ділових паперів, етикету усного і письмового ділового спілкування; здатність до відповідального і свідомого сприйняття культури та звичаїв інших країн і народів; до міжкультурних



комунікацій у туристичній сфері, використовуючи знання ділової іноземної мови; здатність рекомендувати, просувати, реалізовувати та організовувати споживання туристичного продукту іноземною мовою; здатність визначати індивідуальні туристичні потреби, надавати послуги, вести претензійну роботу, спілкуючись англійською мовою. Змістові модулі: 1. Бізнес – сенс життя. Складники бізнесу. 2. Тенденції в туристичному бізнесі.

ПЕРЕЛІК ТЕМ (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН) ДИСЦИПЛІНИ

№	Тема	Вид заняття	Кількість годин	Розподіл балів
	Змістовий модуль 1 Світ бізнесу. Робочі місця, люди, організації.			
1	Business is the salt of life. What do you do?	Практичні	6	5
2	Skills and qualifications.	Практичні	6	5
3	Companies & careers.	Практичні	6	5
4	Business people and business leaders. Team building.	Практичні	6	5
	Рубіжний контроль 1	Тестування		20
	Змістовий модуль 2 Усне і письмове ділове спілкування.			
5	Business writing.	Практичні	6	5
6	Telephoning.	Практичні	4	5
7	Meetings.	Практичні	6	5
8	Presentations. Negotiations.	Практичні	4	5
	Рубіжний контроль 2	Контрольна робота		20
	Підсумковий контроль	Екзамен		20

САМОСТІЙНА РОБОТА

№ тем	Назва теми	Кількість годин
1	Reading notes. Learning business terms, doing grammar exercises in business context. Reading business texts, answering the questions. Speaking about ways of working & working hours. Listening practice 'The current state of tourism'.	10
2	Business vocabulary practice. Learning business terms, doing grammar exercises in business context. Reading business texts, answering the questions. Reading job adverts & choosing a job. Reading & speaking about pay & benefits. Listening practice 'Challenges for tourism managers.'	10
3	Reading about successful companies. Listening to the company	10



	presentation. Making company presentations. Discussing stress & problems at work. Reading & speaking about work-life balance, the causes of stress and quality of life. Video practice 'Nature air in Costa Rica'.	
4	Reading notes. Learning business terms, doing grammar exercises in business context. Reading business texts, answering the questions. Writing short essays about personalities in tourism & hospitality. Writing & speaking about famous business ladies. Video practice 'A Caribbean resort'.	10
5	Translation practice. Reading & translating business letters. Learning written structures & cliches. Writing CVs, cover letters, emails. Reading & writing different types of letters. Listening practice 'Dealing with complaints', 'We want you to complain'.	9
6	Learning phone structures & cliches. Etiquette of telephoning. Listening phone dialogues and dramatizing them. Doing phone vocabulary & speaking exercises. Grammar practice in business context. Video practice 'Eco Regions of Sri Lanka'.	9
7	Learning meeting structures & cliches. Etiquette of running the meeting. Reading meeting dialogues and dramatizing them. Spoken English. Doing meeting vocabulary exercises. Grammar practice in business context. Video practice 'Petra'.	9
8	Learning the plan, linking words & phrases to make presentations. Vocabulary & grammar exercises in business context. Making presentations on popular tours and resorts. Business negotiations terms. Revision tests. Doing some research 'New ideas and trends in tourism industry', 'Current challenges for tourism managers'.	9
	Разом:	76

РЕКОМЕНДОВАНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ТА НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ ДЖЕРЕЛА

1. Методичні вказівки до самостійної роботи з ділової іноземної мови за професійним спрямуванням для студентів магістратури спеціальності 242 Туризм усіх форм навчання / Укл.: Брутман А.Б., Василенко Г.В. Запоріжжя: НУЗП, 2020. 34 с.
2. Методичні вказівки до самостійної роботи з ділової іноземної мови для студентів усіх форм навчання / Укл.: к. філол. н., доцент Г.В. Василенко. Запоріжжя: ЗНТУ, 2019. 26 с.
3. Market Leader. Intermediate Business English Course Book by David Cotton, David Falvey, Simon Kent. – Pearson Education Limited, 2018. – 176 p.
4. Market Leader. Intermediate Business English Practice File by David Cotton, David Falvey, Simon Kent. – Pearson Education Limited, 2018. – 96 p.
5. McCarthy Michael, McCarten Jeannem, Clarc David, Clarc Rachel. Grammar for Business. Cambridge University Press, 2019. 272 p.
6. Muscull, Bill. Business Vocabulary in Use. Advanced. Cambridge University Press, 2017. 134 p.



7. Oxford English for Careers. Tourism 3 / Walker Robin and Harding Keith. Oxford University Press, 2019. 144 p.

ОЦІНЮВАННЯ

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань студентів, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань студентів здійснюється за 100-бальною системою.

Форми контролю знань студентів:

- поточний;
- модульний;
- підсумковий (екзамен).

Позитивною вважається оцінка від 60 до 100 балів. Поточний контроль знань здобувачів вищої освіти протягом одного семестру включає оцінку за роботу на практичних заняттях та самостійну роботу.

Критерії поточної оцінки знань студентів.

Поточний контроль засвоєння лексико-граматичного матеріалу, рівня мовленнєвих вмінь, навичок читання, аудіювання, монологічного і діалогічного мовлення здійснюється на практичних заняттях відповідно до очікуваних результатів навчання. Основне завдання поточного контролю – перевірка рівня підготовки студента до виконання конкретної роботи.

Поточний контроль і оцінювання результатів навчання передбачає виставлення оцінок за результатами роботи на практичному занятті:

- контроль засвоєння лексичного матеріалу (усне опитування, перевірка вправ, тести);
- контроль засвоєння граматичного матеріалу (перевірка вправ, усне опитування, тести);
- перевірка виконання домашніх завдань на кожному практичному занятті;
- контроль та оцінювання вмінь усного мовлення, читання та аудіювання (перевірка завдань / вправ, тести, усне опитування, перевірка письмових завдань).

Семестр включає два змістових модулі. Робота студента на занятті оцінюється від 1 до 5 балів. При вивченні змістового модуля проводиться поточний контроль.

На вивчення кожної теми відводиться три або два практичних заняття. Максимальний бал за кожен пройдену тему теж складає 5 балів, що є свого роду узагальненням результатів роботи на практичних заняттях і включає два головні складники: 1) засвоєння лексико-граматичного матеріалу, вміння читати і розуміти прочитане, вміння сприймати і розуміти мову на слух; 2) набуття комунікативного вміння або вміння ділового спілкуватися, тобто підтримувати бесіду, вести діалог, розповідати. Якщо під час вивчення теми студент виявляє слабкі комунікативні вміння (e.g. підготував недостатню за



обсягом розповідь, не брав участь в обговоренні, але іноді відповідав на запитання), то максимальна оцінка за пройдену тему дорівнює 3 бали.

Критерії та методи оцінювання студентів зображено у таблиці.

Критерії оцінки на практичному занятті

Бали	Критерії оцінки
5	Оцінюється робота студента, який в повному обсязі володіє навчальним матеріалом: виконує домашнє завдання і доводить на практиці під час його перевірки, що розуміє лексико-граматичний матеріал і володіє ним, вільно і самостійно висловлюється на задану тему чи ситуацію, вірно відповідає на запитання, вміє вірно вживати граматичні знання на практиці, бере активну участь у процесі вивчення нового матеріалу, добре запам'ятовує нову лексику, вміло поєднує логіку та інтуїцію, вміє узагальнювати зміст тексту чи дискусії, робити висновки, висловлювати власну думку, добре працює в парі/групі/команді, усвідомлює важливість і подальше застосування навичок спілкування діловою іноземною мовою.
4	Оцінюється робота студента, який добре володіє навчальним матеріалом, але допускає окремі неістотні неточності та незначні помилки, виявляє меншу активність і наполегливість для досягнення практичних цілей.
3	Оцінюється робота студента, який посередньо володіє навчальним матеріалом, поверхово, іноді не виконує домашнє завдання в повному обсязі, допускає помилки, байдуже ставиться до оцінки своєї роботи, потребує постійної уваги і спонукання його до участі в роботі.
2	Оцінюється робота студента, який не володіє усним мовленням, допускає багато помилок під час читання і перекладу, часто не виконує домашнє завдання, недостатньо знає граматичні правила, виявляє мало працелюбності і наполегливості для вивчення мови.
1	Оцінюється робота студента, який є пасивним на занятті, не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не виконує домашніх завдань, не розуміє змісту поставлених питань та практичних завдань, не дуже добре працює в парі/групі/команді, лише іноді проявляє активність.

Рубіжний контроль знань студентів здійснюється двічі за семестр на окремому тижні під час заняття. Структура першого рубіжного контролю включає тестування: тестові завдання, які в сумі максимально оцінюються в 20 балів. Другий рубіжний контроль проходить у формі контрольної роботи, яка складається з чотирьох завдань, що в сумі складають 20 балів: на перевірку навичок читання (5 бали); контроль знань ділової лексики (5 балів); контроль знань граматики (5 балів);



завдання Use of English / Мова у вжитку (5 балів), яке перевіряє вміння застосовувати знання в комплексі.

Підсумковий модульний контроль

Семестровий підсумковий контроль з дисципліни є обов'язковою формою контролю навчальних досягнень здобувача вищої освіти. Підсумковий модульний контроль знань студентів означає поступове накопичення балів від одного поточного контролю до іншого в кінцевому рахунку отримання загального підсумкового балу. Успіхи студента визначаються за допомогою системи оцінювання, що використовується в університеті, а саме: оцінки виставляються згідно схеми, що викладена нижче.

Критерій оцінювання на екзамені.

Структура екзамену включає чотири завдання: 1) comprehensive reading (читання з повним розумінням прочитаного); 2) business vocabulary (на вживання ділової лексики і термінології); 3) brochure language (розуміння стилістики мови туризму); 4) grammar in business and tourism context (граматика в контексті бізнесу). Кожне завдання оцінюється в 5 балів і максимальний результат екзамену складає 20 балів.

На заочному відділенні студенти виконують контрольну роботу, яка максимально оцінюється в 60 балів і максимально до 40 балів можуть отримати під час екзамену, структура якого подібна до того, що на денному відділенні і включає питання з граматики (10 балів), питання на знання ділової лексики (10 балів) і розповідь / співбесіда за темами семестру, а також перевірка знань мовленнєвих штампів спілкування (20 балів). При перевірці знань граматики і лексики можуть використовуватися завдання виконаної контрольної роботи, зокрема висвітлюватися недоліки тощо.

Поточний контроль										Підсумковий контроль	Сума
1 змістовий модуль					2 змістовий модуль					Екзамен	Max
T1	T2	T3	T4	PK1	T5	T6	T7	T8	PK2	20	100
5	5	5	5	20	5	5	5	5	20		

T1, T2 ... T8 – теми змістового модуля; PK – рубіжний контроль

ПОЛІТИКА КУРСУ

Для успішного проходження курсу та складання контрольних заходів необхідним є вивчення навчального матеріалу за кожною темою. Специфіка курсу здебільшого передбачає акцент на формуванні і розвитку практичних навичок користування діловою іноземною мовою в контексті туристичного бізнесу. Кожен здобувач повинен ознайомитися і слідувати Положенню про академічну доброчесність Національного університету «Запорізька політехніка», Статуту і Правил внутрішнього розпорядку Національного університету «Запорізька політехніка». Зокрема, для успішного засвоєння програмного матеріалу здобувач зобов'язаний:

- не запізнюватися на заняття;



- не пропускати заняття, а в разі хвороби надати довідку;
- самостійно вивчити матеріал пропущеного заняття;
- системно і регулярно працювати з навчальною і науковою літературою;
- конструктивно підтримувати зворотній зв'язок на всіх заняттях;
- брати активну участь у навчальному процесі;
- своєчасно і акуратно виконувати завдання для самостійної роботи;
- відключити мобільний телефон під час занять;
- бути терпимим і доброзичливим до однокурсників та викладачів;
- брати участь у контрольних заходах (поточний контроль, підсумковий контроль);
- будь-яке копіювання або відтворення результатів чужої праці, якщо тільки робота не має груповий формат, використання завантажених з Інтернету матеріалів кваліфікується як порушення норм і правил академічної доброчесності та передбачає притягнення винного до відповідальності, у порядку, визначеному чинним законодавством та Положенням про академічну доброчесність в Національному університеті «Запорізька політехніка».

Здобувач успішно навчається, якщо послідовно набирає кредити, необхідні для здобуття ступеня магістр. Для цього потрібно, щоб накопичувальний бал був не нижче, ніж 60 балів за даним курсом. Якщо накопичувальний бал нижче 60 балів, здобувач вважається неуспішним і може бути відрахований відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті «Запорізька політехніка» (у новій редакції)».

ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ ДЛЯ РОБОТИ НА КУРСІ

Щоб мати доступ до навчально-методичних розробок курсу необхідно мати особистий доступ до університетської навчальної платформи Moodle.